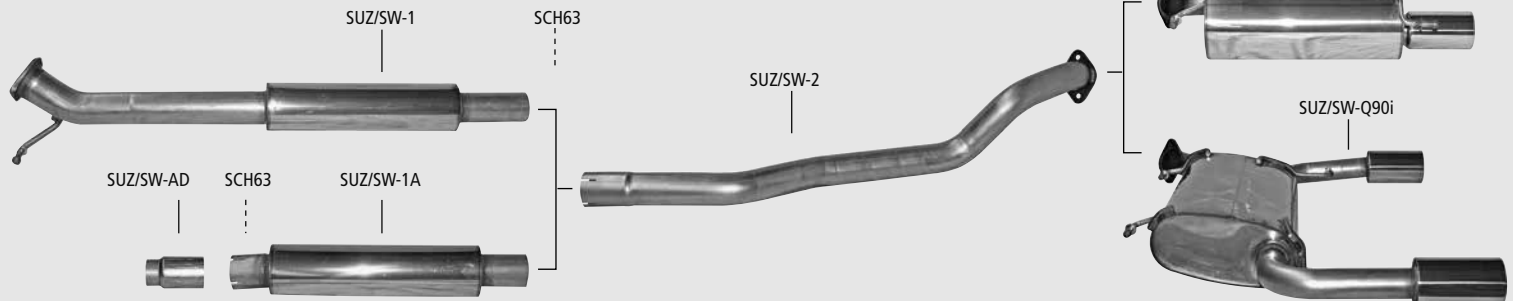


Komplettanlage (ab Katalysator)
mit 2 Endrohrvarianten

Ligne complète (après catalyseur)
avec 2 variantes de sortie

Complete system (behind catalytic converter)
in 2 tailpipe variations

Sistema entero (a partir del catalizador)
con 2 variantes de tubo de escape



Endschalldämpfer
(als Ersatz für den
Serienchalldämpfer)

Silencieux arrière
(en remplacement du silencieux
arrière d'origine)

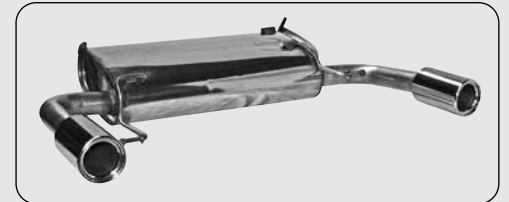
Rear silencer
(Replacing the original
rear silencer)

Silenciador trasero
(como sustituto del
silenciador estándar)



Single

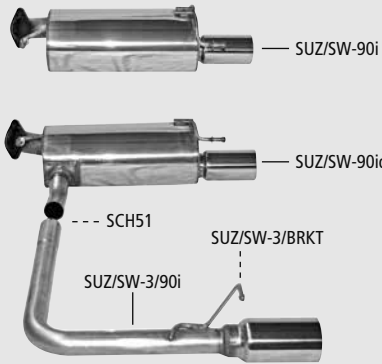
mit Einsatz / avec insert / with insert / con inserto
Ø 90 mm



Twin

mit Einsatz / avec insert / with insert / con inserto
Ø 90 mm

Swift EZ/MZ außer/hormis/except/sin Sport 1600



Swift EZ/MZ Sport 1600



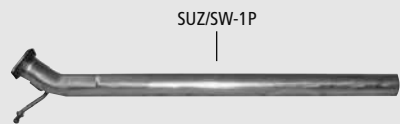
**Ersatzrohr für
Vorschalldämpfer**
(ohne Zulassung)

**Tuyau de remplacement
pour silencieux avant**
(non homologué)

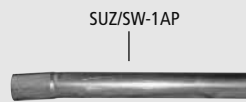
**Tube replacing
front silencer**
(without approval)

**Tubo de sustitución
para el silenciador delantero**
(sin homologación)

Swift EZ/MZ außer/hormis/except/sin Sport 1600



Swift EZ/MZ Sport 1600



Befestigungsmaterial

Pièces de fixation

Fixing parts

Piezas de fijación



Halter / Support
Bracket / Soporte



SUZ/SW-3/BRKT

Aufhängegummi / Silentbloc caoutchouc
Rubber hanger / Silentblock de escape



ROMI-G1

Heckschürzenansatz

Jupe de remplacement

Rear valance attachment

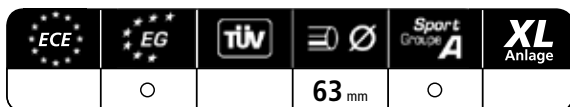
**Faldón para paragolpes
trasero**



BODYSTYLING

Seite / Page
Página

489



Swift Typ EZ/MZ incl. Sport

Verwendung Die Edelstahl-Auspuffanlage ist zum Anbau an folgende Fahrzeuge geeignet: Utilisation Les échappements inox peuvent se monter sur les véhicules suivants:		Application The stainless steel exhaust is suitable for the following cars: Utilización El sistema de escape en acero inoxidable está previsto para los siguientes vehículos:	
Typ Type Type Tipo	ABE-Nr./Gen.-Nr. N° série EEC-No Número de serie	Verkaufsbezeichnung Type véhicule Car type Tipo de vehículo	
Motor typ Type moteur Engine type Tipo de motor	Hubraum Cylindrée Capacity Cilindrada (cm³)	Nennleistung Puissance nominale Nominal power Potencia nominal (KW/min)	Motor typ Type moteur Engine type Tipo de motor
			Hubraum Cylindrée Capacity Cilindrada (cm³)
			Nennleistung Puissance nominale Nominal power Potencia nominal (KW/min)
EZ		Suzuki Swift	
M13A/Otto	1328	68/5800	M15A/Otto 1490 75/5900
MZ		Suzuki Swift	
M13A/Otto	1328	68/5800	M16A/Otto 1586 92/6800
M15A/Otto	1490	75/5900	

Hinweis:
Die Endschalldämpfer können auch alleine montiert werden.
Zur Montage des Endschalldämpfers LH + RH beim Swift außer Sport 1600 wird empfohlen die Heckschürzenansätze SUZ/SW-HE1 oder SUZ/SW-HE1/CS bei Fahrzeugen bis Bj. 2008 und SUZ/SW-HE2 oder SUZ/SW-HE2/CS bei Fahrzeugen ab Bj. 2008 zu verwenden.

Remarque:
Les silencieux arrières peuvent être montés seul.
Pour monter le silencieux arrière LH + RH sur Swift hormis Sport 1600, il est recommandé d'utiliser les jupes de remplacement SUZ/SW-HE1 ou SUZ/SW-HE1/CS pour les modèles jusqu'à 2008 et les jupes de remplacement SUZ/SW-HE2 ou SUZ/SW-HE2/CS pour les modèles après 2008.

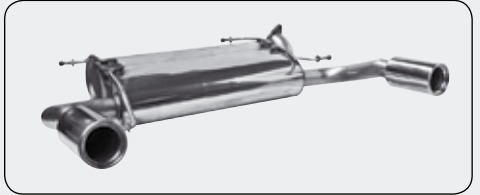
Attention:
The rear silencers can be mounted on their own.
To mount the rear silencer LH + RH on Swift except Sport 1600, we recommend to use the rear valance attachments SUZ/SW-HE1 or SUZ/SW-HE1/CS for cars constructed up to 2008 and SUZ/SW-HE2 or SUZ/SW-HE2/CS for cars constructed in 2008 and afterwards.

Nota:
Se puede montar los silenciadores traseros individualmente.
Para montar el silenciador trasero LH + RH en Swift Sport, excepto 1600, aconsejamos utilizar el faldón para paragolpes trasero SUZ/SW-HE1 o SUZ/SW-HE1/CS para los modelos fabricados hasta 2008 y SUZ/SW-HE2 o SUZ/SW-HE2/CS para los modelos a partir de 2008.

Artikel-Nr. N° Référence Article No Número del artículo	Bezeichnung	Description	Description	Descripción
SUZ/SW-1	Vorschalldämpfer Swift außer Sport 1600	Silencieux avant Swift hormis Sport 1600	Front silencer Swift except Sport 1600	Silenciador delantero Swift excepto Sport 1600
SUZ/SW-AD	Adapter Vorschalldämpfer auf Serie Swift Sport 1600	Adaptateur Silencieux avant sur série Swift Sport 1600	Adaptor front silencer on original system Swift Sport 1600	Adaptador silenciador delantero en el sistema estándar Swift Sport 1600
SUZ/SW-1A	Vorschalldämpfer Swift Sport 1600	Silencieux avant Swift Sport 1600	Front silencer Swift Sport 1600	Silenciador delantero Swift Sport 1600
SUZ/SW-1P	Ersatzrohr für Vorschalldämpfer (ohne Zulassung) Swift außer Sport 1600	Tuyau de remplacement pour silencieux avant (non homologué) Swift hormis Sport 1600	Tube replacing front silencer (without approval) Swift except Sport 1600	Tubo de sustitución para el silenciador delantero (sin homologación) Swift excepto Sport 1600
SUZ/SW-1AP	Swift Sport 1600	Swift Sport 1600	Swift Sport 1600	Swift Sport 1600
SUZ/SW-2	Verbindungsrohr	Tuyau de liaison	Link pipe	Tubo de conexión
SUZ/SW-D	Flanschdichtung	Joint de bride	Flange Gasket	Junta de brida
Single mit Einsatz / avec insert / with insert / con inserto				
SUZ/SW-90i	Endschalldämpfer mit Einfach-Endrohr 1 x Ø 90 mm Swift außer Sport 1600	Silencieux arrière avec sortie simple 1 x Ø 90 mm Swift hormis Sport 1600	Rear silencer with single tailpipe 1 x Ø 90 mm Swift except Sport 1600	Silenciador trasero con tubo de escape simple 1 x Ø 90 mm Swift excepto Sport 1600
Twin mit Einsatz / avec insert / with insert / con inserto				
SUZ/SW-90iq	Endschalldämpfer mit Einfach-Endrohr RH 1 x Ø 90 mm	Silencieux arrière avec sortie simple RH 1 x Ø 90 mm	Rear silencer with single tailpipe RH 1 x Ø 90 mm	Silenciador trasero con tubo de escape simple RH 1 x Ø 90 mm
SUZ/SW-3/90i	Endrohrsatz LH 1 x Ø 90 mm Swift außer Sport 1600	Tuyau arrière LH 1 x Ø 90 mm Swift hormis Sport 1600	Rear pipe LH 1 x Ø 90 mm Swift except Sport 1600	Juego tubos de escape LH, 1 x Ø 90 mm Swift excepto Sport 1600
SUZ/SW-3/BRKT	Halter für Endrohrsatz LH Swift außer Sport 1600	Support pour ensemble de sorties LH Swift hormis Sport 1600	Bracket for tailpipe LH Swift except Sport 1600	Soporte para juego tubos de escape LH Swift excepto Sport 1600
ROMI-G1	Aufhängegummi für Endrohrsatz LH Swift außer Sport 1600	Silentbloc caoutchouc pour tuyau arrière LH Swift hormis Sport 1600	Rubber hanger for tailpipe LH Swift except Sport 1600	Silentblock de escape para juego tubos de escape LH Swift excepto Sport 1600
Twin mit Einsatz / avec insert / with insert / con inserto				
SUZ/SW-Q90i	Endschalldämpfer mit Einfach-Endrohr 1 x Ø 90 mm Ausgang LH+RH Swift Sport 1600	Silencieux arrière avec sortie simple 1 x Ø 90 mm sortie LH+RH Swift Sport 1600	Rear silencer with single tailpipe 1 x Ø 90 mm rear pipe LH+RH Swift Sport 1600	Silenciador trasero con tubo de escape simple 1 x Ø 90 mm salida LH+RH Swift Sport 1600
SUZ/SW-HE1 SUZ/SW-HE1/CS	Heckschürzenansatz mit Ausschnitt für Einfach-Endrohr LH+RH Swift außer Sport 1600 bis Bj. 2008 Schwarz matt, lackierfähig Carbon Style	Jupe de remplacement avec découpe pour sorties simples LH+RH Swift hormis Sport 1600 jusqu'à 2008 Noir matt, prête à peindre Carbon Style après 2008	Rear valance attach- ment with cutout for single tailpipes LH+RH Swift except Sport 1600 to 2008 Matt black, ready to paint Carbon Style 2008 onwards	Faldón para paragolpes trasero con recorte para tubo de escape simple LH + RH Swift sin Sport 1600 hasta 2008 Negro mate, para pintar Carbon Style desde 2008
SUZ/SW-HE2 SUZ/SW-HE2/CS	Schwarz matt, lackierfähig Carbon Style	Noir mat, prête à peindre Carbon Style	Matt black, ready to paint Carbon Style	Negro mate, para pintar Carbon Style
SCH51 SCH63	Auspuffschelle Edelstahl Ø 51-55 mm Ø 63-68 mm	Collier de montage inox Ø 51-55 mm Ø 63-68 mm	Stainless steel clamp Ø 51-55 mm Ø 63-68 mm	Abrazadera de acero inoxidable Ø 51-55 mm Ø 63-68 mm

Komplettanlage (ab Katalysator) mit 1 Endrohrvariante	Ligne complète (après catalyseur) avec 1 variante de sortie	Complete system (behind catalytic converter) in 1 tailpipe variation	Sistema entero (a partir del catalizador) con 1 variante de tubo de escape
SUZSW/NZ-1	SCH63	SUZSW/NZ-2	SUZSW-D SUZSW/NZ-Q90i

Endschalldämpfer (als Ersatz für den Serienschalldämpfer)	Silencieux arrière (en remplacement du silencieux arrière d'origine)	Rear silencer (replacing the original rear silencer)	Silenciador trasero (como sustituto del silenciador estándar)
SUZ/SW-D	SUZSW/NZ-Q90i		



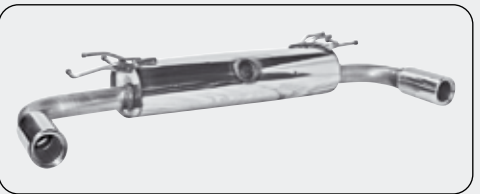
Twin
mit Einsatz / avec insert / with insert / con inserto
Ø 90 mm

Ersatzrohr für Vorschalldämpfer (ohne Zulassung)	Tuyau de remplacement pour silencieux avant (non homologué)	Tube replacing front silencer (without approval)	Tubo de sustitución para el silenciador delantero (sin homologación)
SUZSW/NZ-1P			

Befestigungsmaterial / Pièces de fixation
Fixing parts / Piezas de fijación

SCH63 SUZ/SW-D

Komplettanlage (ab Katalysator) mit 1 Endrohrvariante	Ligne complète (après catalyseur) avec 1 variante de sortie	Complete system (behind catalytic converter) in 1 tailpipe variation	Sistema entero (a partir del catalizador) con 1 variante de tubo de escape
SUZ/GV-1	VWG5/T-D		SUZ/GV-Q90i



Twin
mit Einsatz / avec insert / with insert / con inserto
Ø 90 mm

Endschalldämpfer (als Ersatz für den Serienschalldämpfer)	Silencieux arrière (en remplacement du silencieux arrière d'origine)	Rear silencer (Replacing the original rear silencer)	Silenciador trasero (como sustituto del silenciador estándar)
VWG5/T-D	SUZ/GV-Q90i		

Befestigungsmaterial / Pièces de fixation
Fixing parts / Piezas de fijación

VWG5/T-D

Ausgleichspaket Abgasgegendruck
Kit de compensation contre-pression des gaz d'échappement
Compensation kit exhaust gas back pressure
Kit de compensación contrapresión de gases de escape
(für / pour / for / para Diesel)

SUZ/GV-ABG/D

Ersatzrohr für Vorschalldämpfer (ohne Zulassung)	Tuyau de remplacement pour silencieux avant (non homologué)	Tube replacing front silencer (without approval)	Tubo de sustitución para el silenciador delantero (sin homologación)
SUZ/GV-1P			

S

	○		63 mm	○

Verwendung Die Edelstahl-Auspuffanlage ist zum Anbau an folgende Fahrzeuge geeignet: Utilisation Les échappements inox peuvent se monter sur les véhicules suivants:		Application The stainless steel exhaust is suitable for the following cars: Utilización El sistema de escape en acero inoxidable está previsto para los siguientes vehículos:	
Typ Type Type Tipo		ABE-Nr./Gen.-Nr. N° série EEC-No Número de serie	
Verkaufsbezeichnung Type véhicule Car type Tipo de vehículo			
Motortyp Type moteur Engine type Tipo de motor	Hubraum Cylindrée Capacity Cilindrada (cm³)	Nennleistung Puissance nominale Nominal power Potencia nominal (KW/min)	Motortyp Type moteur Engine type Tipo de motor
			Hubraum Cylindrée Capacity Cilindrada (cm³)
			Nennleistung Puissance nominale Nominal power Potencia nominal (KW/min)
NZ		e4*2007/46*0155*...	
M16A/Otto		Suzuki Swift Sport	
	1586	100/6900	

Hinweis:
 Der Endschalldämpfer kann auch alleine montiert werden.
 Zur Montage wird die Flanschdichtung SUZ/SW-D benötigt.

Remarque:
 Le silencieux arrière peut être monté seul.
 Le joint de bride SUZ/SW-D est alors indispensable au montage.

Attention:
 The rear silencer can be mounted on its own,
 but the flange gasket SUZ/SW-D is required.

Nota:
 El silenciador trasero se puede montar individualmente.
 Para montarlo se necesita la junta de brida SUZ/SW-D.

Swift NZ Sport

ab Bj. / après / después / 10/2010 onwards

Artikel-Nr. N° Référence Article No Número del artículo	Bezeichnung	Description	Description	Descripción
SUZSW/NZ-1	Vorschalldämpfer	Silencieux avant	Front silencer	Silenciador delantero
SUZSW/NZ-1P	Ersatzrohr für Vorschalldämpfer (ohne Zulassung)	Tuyau de remplacement pour silencieux avant (non homologué)	Tube replacing front silencer (without approval)	Tubo de sustitución para el silenciador delantero (sin homologación)
SUZSW/NZ-2	Verbindungsrohr	Tube de liaison	Link pipe	Tubo de conexión
SUZ/SW-D	Flanschdichtung	Joint de bride	Flange gasket	Junta de brida
Twin mit Einsatz / avec insert / with insert / con inserto				
SUZSW/NZ-Q90I	Endschalldämpfer mit Einfach-Endrohr 1 x Ø 90 mm Ausgang LH+RH	Silencieux arrière avec sortie simple 1 x Ø 90 mm sortie LH+RH	Rear silencer with single tailpipe 1 x Ø 90 mm rear pipe LH+RH	Silenciador trasero con tubo de escape simple 1 x Ø 90 mm salida LH+RH
SCH63	Auspuffschele Edelstahl Ø 63-68 mm	Collier de montage inox Ø 63-68 mm	Stainless steel clamp Ø 63-68 mm	Abrazadera de acero inoxidable Ø 63-68 mm

	○		63 mm	○

Verwendung Die Edelstahl-Auspuffanlage ist zum Anbau an folgende Fahrzeuge geeignet: Utilisation Les échappements inox peuvent se monter sur les véhicules suivants:		Application The stainless steel exhaust is suitable for the following cars: Utilización El sistema de escape en acero inoxidable está previsto para los siguientes vehículos:	
Typ Type Type Tipo		ABE-Nr./Gen.-Nr. N° série EEC-No Número de serie	
Verkaufsbezeichnung Type véhicule Car type Tipo de vehículo			
Motortyp Type moteur Engine type Tipo de motor	Hubraum Cylindrée Capacity Cilindrada (cm³)	Nennleistung Puissance nominale Nominal power Potencia nominal (KW/min)	Motortyp Type moteur Engine type Tipo de motor
			Hubraum Cylindrée Capacity Cilindrada (cm³)
			Nennleistung Puissance nominale Nominal power Potencia nominal (KW/min)
JT		e4*2001/116*0091*..	
M16A/Otto		Suzuki Grand Vitara	
	1596	78/5900	J24B/Otto 2393 122/6000
	F9Q/Diesel 1870	95/3750	J24B/Otto 2393 124/6000
	J20A/Otto 1935	103/6000	N32A/Otto 3195 171/6200

Hinweis:
 Bei Diesel-Modellen kann nur der Endschalldämpfer alleine montiert werden. Zur Montage wird noch zusätzlich das Ausgleichspaket Abgasgegendruck SUZ/GV-ABG/D benötigt.

Remarque:
 Sur les modèles diesel il est uniquement possible de monter le silencieux arrière seul. Pour le montage il est impératif d'utiliser l'ensemble de compensation contre-pression des gaz d'échappement SUZ/GV-ABG/D.

Attention:
 On diesel models it's only possible to mount the rear silencer on its own. The compensation package exhaust gas back pressure SUZ/GV-ABG/D is then required.

Nota:
 En los modelos diesel solamente es posible montar el silenciador trasero individualmente. Para montarlo se necesita además el paquete de compensación contrapresión de gases de escape SUZ/GV-ABG/D.

Grand Vitara II Typ JT

Stürer ab Bj. 2005 / 5 portes après 2005 / 5 puertas después 2005/ 5 doors 2005 onwards

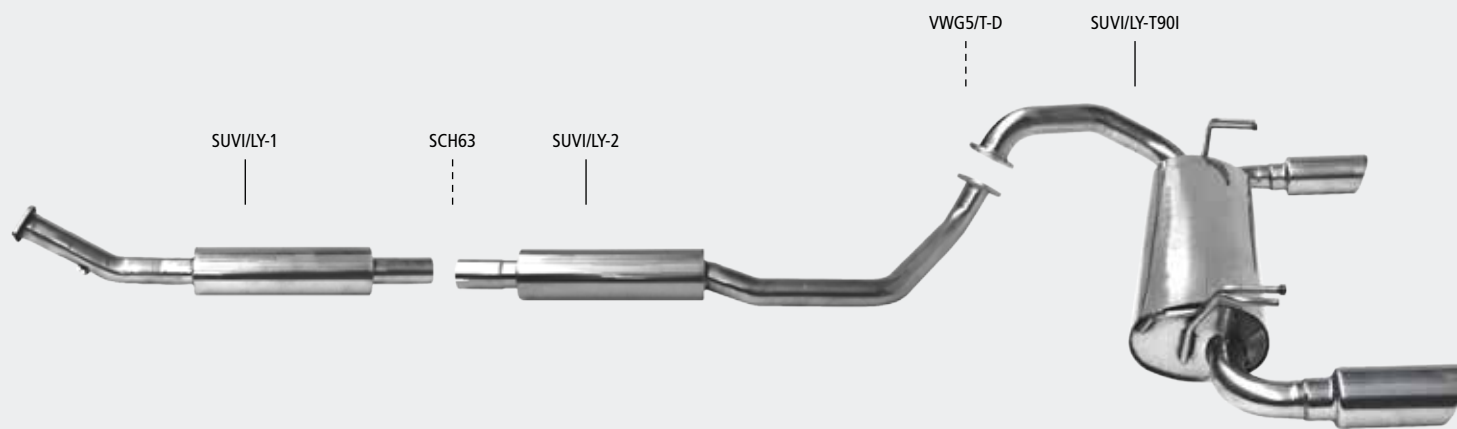
Artikel-Nr. N° Référence Article No Número del artículo	Bezeichnung	Description	Description	Descripción
SUZSW/NZ-1	Vorschalldämpfer	Silencieux avant	Front silencer	Silenciador delantero
SUZSW/NZ-1P	Ersatzrohr für Vorschalldämpfer (ohne Zulassung)	Tuyau de remplacement pour silencieux avant (non homologué)	Tube replacing front silencer (without approval)	Tubo de sustitución para el silenciador delantero (sin homologación)
VWG5/T-D	Flanschdichtung (wird nur bei Benziner Fahrzeugen benötigt)	Joint de bride (uniquement pour véhicules essence)	Flange Gasket (only required on petrol models)	Junta de brida (solamente necesario en modelos de gasolina)
SUZ/GV-ABG/D	Ausgleichspaket Abgasgegendruck (ist bei Montage des Endschalldämpfers bei Diesel Fahrzeugen mit zu verwenden)	Kit de compensation contre-pression des gaz d'échappement (est à utiliser pour le montage du silencieux arrière sur modèles diesel)	Compensation kit exhaust gas back pressure (required for mounting the rear silencer on diesel models)	Kit de compensación contrapresión de gases de escape (necesario para el montaje del silenciador trasero en los modelos diesel)
Twin mit Einsatz / avec insert / with insert / con inserto				
SUZ/GV-Q90I	Endschalldämpfer mit Einfach-Endrohr 1 x Ø 90 mm LH+RH	Silencieux arrière avec sortie simple 1 x Ø 90 mm LH+RH	Rear silencer with single tailpipe 1 x Ø 90 mm LH+RH	Silenciador trasero con tubo de escape simple 1 x Ø 90 mm LH+RH

Kompletanlage (ab Katalysator)
mit 1 Endrohrvariante

Ligne complète (après catalyseur)
avec 1 variante de sortie

Complete system (behind catalytic converter)
in 1 tailpipe variation

Sistema entero (detrás del catalizador)
con 1 variante de tubo de escape



Endschalldämpfer
(als Ersatz für
Serienschalldämpfer)

Silencieux arrière
(remplace le silencieux arrière
d'origine)

Rear silencer
(replacing the original
rear silencer)

Silenciador trasero
(como sustituto de la
silenciador estándar)



Twin E

Ø 90 mm

mit Einsatz / avec insert / with insert / con inserto

**Ersatzrohr für
Vorschalldämpfer**
(ohne Zulassung)

**Tuyau de remplacement
pour silencieux avant**
(non homologué)

**Tube replacing
front silencer**
(without approval)

**Tubo de sustitución para
el silenciador delantero**
(sin homologación)



**Ersatzrohr für
Mittelschalldämpfer**
(ohne Zulassung)

**Tuyau de remplacement
pour silencieux central**
(non homologué)

**Tube replacing
central silencer**
(without approval)

**Tubo de sustitución
para el silenciador central**
(sin homologación)



Befestigungsmaterial

Pièces de fixation

Fixing parts

Piezas de fijación

SCH63

VWG5/T-D



○			63 mm	○

Suzuki Vitara LY 1.4l Boosterjet + Diesel

ab Bj. / après / después / 2015 onwards

Verwendung Die Edelstahl-Auspuffanlage ist zum Anbau an folgende Fahrzeuge geeignet.		Application The stainless steel exhaust is suitable for the following cars:	
Utilisation Les échappements inox peuvent se monter sur les véhicules suivants:		Utilización El sistema de escape en acero inoxidable está previsto para los siguientes vehículos:	
Typ Type Type Tipo	ABE-Nr./Gen.-Nr. N° série EEC-No Número de serie	Verkaufsbezeichnung Type véhicule Car type Tipo de vehículo	
Motor typ Type moteur Engine type Tipo de motor	Hubraum Cylindrée Capacity Cilindrada (cm³)	Nennleistung Puissance nominale Nominal power Potencia nominal (KW/min)	Motor typ Type moteur Engine type Tipo de motor
			Hubraum Cylindrée Capacity Cilindrada (cm³)
			Nennleistung Puissance nominale Nominal power Potencia nominal (KW/min)
LY		Suzuki Vitara	
D16AA/Diesel	1598	88 / 3750	K14C/Otto
			1373
			103 / 5500

Hinweis:
Der Endschalldämpfer kann auch alleine verwendet werden. Zur Montage des Endschalldämpfers alleine wird lediglich die Flanschdichtung VWG5/T-D benötigt.

Remarque:
Le silencieux arrière peut aussi être monté seul. Afin de monter le silencieux arrière seul, il est seulement nécessaire d'utiliser le joint de bride VWG5/T-D.

Attention:
The rear silencer can also be mounted alone. To mount the rear silencer alone you only need the flange gasket VWG5/T-D.

Nota:
El silenciador trasero también puede ser montado individualmente. Para montar el silenciador trasero individualmente, sólo se necesita la junta de brida VWG5/T-D.

Artikel-Nr. N° Référence Article No Número del artículo	Bezeichnung	Description	Description	Descripción
--	-------------	-------------	-------------	-------------

SUVI/LY-1	Vorschalldämpfer	Silencieux avant	Front silencer	Silenciador delantero
SUVI/LY-1P	Ersatzrohr für Vorschalldämpfer (ohne Zulassung)	Tuyau de remplacement pour silencieux avant (non homologué)	Tube replacing front silencer (without approval)	Tubo que sustituye el silenciador delantero (sin homologación)
SUVI/LY-2	Mittelschalldämpfer	Silencieux central	Central silencer	Silenciador central
SUVI/LY-2P	Ersatzrohr Mittelschalldämpfer (ohne Zulassung)	Tuyau de remplacement pour silencieux central (non homologué)	Tube replacing central silencer (without approval)	Tubo que sustituye el silenciador central (sin homologación)

Twin E				
SUVI/LY-T90I	Endschalldämpfer mit Einfach Endrohr 1 x Ø 90 mm LH+RH 20° schräg geschnitten mit Einsatz, mit Lippe	Silencieux arrière avec sortie simple 1 x Ø 90 mm LH+RH découpé obliquement 20°, avec insert, à lèvres	Rear silencer with single tailpipe 1 x Ø 90 mm LH+RH cut obliquely at 20°, with insert, with inward curl	Silenciador trasero tubo de escape simple 1 x Ø 90 mm LH+RH cortado oblicuamente a 20° con inserto, con borde
VWG5/T-D	Flanschdichtung	Joint de bride	Flange gasket	Junta de brida
SCH63	Auspuffschelle Edelstahl 63-68mm	Collier de montage inox 63-68mm	Stainless steel clamp Ø 63-68 mm	Abrazadera de acero inoxidable Ø 63-68 mm